

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **73 (1955)**

Heft 178

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 178

Bern, Dienstag 2. August 1955

73. Jahrgang — 73<sup>me</sup> année

Berne, mardi 2 août 1955

N<sup>o</sup> 178

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephone Nummer (081) 216 60  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 216 60  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
 Handelsregister. — Registre di commercio. — Registro di commercio.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 156978-157008.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
 Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Namen-Schuldbrief vom 17. Februar 1923, von Fr. 2500.—, haftend im ersten Rang auf Grundbuch Buchs Nr. 161, lautend zu Gunsten der Aargauischen Kantonalbank, als Gläubigerin, und zu Lasten des Hächler-Suter Friedrich, geb. 1885, alt Steindrucker, von und in Buchs (AG), als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht die Aufforderung, ihn innerhalb eines Jahres, d. h. bis 30. Juli 1956, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (368<sup>3</sup>)

A a r a u, den 30. Juli 1955.

Bezirksgericht Aarau.

Es werden als vermisst gemeldet:

1. Schuldbrief von Fr. 300, d. d. 7. Dezember 1916, lautend auf Theophil Bosshart, Fischingen, als Schuldner und auf Thurgauische Kantonalbank, Fil. Sirmach, als Gläubigerin, Pfd.-Prot. 9/97/109.

2. Inhaber-Schuldbrief von Fr. 2000, d. d. 22. Februar 1918, lautend auf Theophil Bosshart, Fischingen, als Schuldner, eingetragen in Pfandprotokoll 9/305/13.

Beide Schuldbriefe haften auf Kat. Nr. 310 Fischingen. Grundpfand-eigentümerin: Frau Blanda Inderbitzin-Bosshart, Rousseustrasse 91, Zürich.

Wer im Besitze eines dieser Schuldbriefe ist, wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist, ab Publikation, beim unterzeichneten Gerichtspräsidium vorzulegen, ansonst die Schuldtitel kraftlos erklärt werden. (370<sup>3</sup>)

B i c h e l s e e, den 30. Juli 1955.

Gerichtspräsidium Mönchwilten:  
 Dr. J. Bühler.

Die Schuldbriefe von Fr. 8500, vom 17. Januar 1936 und von Fr. 1840, vom 11. Juni 1924, beide auf den Inhaber lautend, werden vom Schuldner Eugen Regenscheit, Landwirt und Viehhändler, Felben (vorher Wellhausen) als vermisst gemeldet und daher aufgegeben. Werden sie innert Jahresfrist beim Grundbuchamt Thundorf-Frauenfeld nicht vorgelegt, erfolgt deren Kraftloserklärung. (371<sup>3</sup>)

F r a u e n f e l d, den 1. August 1955.

Präsidium des Bezirksgerichts Frauenfeld:  
 Dr. G. Wüest.

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt:

Titel: Schuldbrief vom 13. Oktober 1933, von Fr. 1000, III. Rang, nach einem Kapitalvorgang von Fr. 7400, haftend auf Grundbuch Lostorf, Nr. 463. Schuldner und Grundstückseigentümer: Näf Isidor, Isidors sel., Landwirt, in Niedergösgen. (129/56)

O l t e n, den 1. August 1955.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
 Dr. Alfred Rötheli.

Als vermisst wird gemeldet und nach Art. 981 ff. OR und Art. 870/71 ZGB zur öffentlichen Ausschreibung gebracht:

Titel: Schuldbrief von Fr. 4500, vom 4. Dezember 1933, eingetragen nach Vorgang von Fr. 5000 im 2. Rang im Grundbuch Weiningen E. Bl. 216, 217. Schuldner: Ernst Rüfenacht, Zimmermann, geb. 1883, Weiningen (Thurgau). Gläubiger: Inhaber. (372<sup>3</sup>)

S t e c k b o r n, den 1. August 1955.

Gerichtspräsidium Steckborn.

Es werden vermisst: 3 Inhaber-Schuldbriefe: AA 481 zu Fr. 3000, AA 482 zu Fr. 3000 und AA 483 zu Fr. 1000, zu 5 % verzinslich, angehend am 11. November 1939, datiert vom 28. Dezember 1939, haftend nach einem Kapitalvorgang von Fr. 28 000; Fr. 31 000 und Fr. 34 000 auf der Liegenschaft Assek. Nr. 315 im Dorfe Unterägeri (Grundbuch Bd. VI, Fol. 80), des Dr. med. dent. Rudolf Kalbermatten, Unterägeri.

Die unbekanntenen Inhaber dieser Schuldbriefe werden hiemit aufgefordert, dies bis spätestens am 31. Juli 1956 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt werden. (367<sup>3</sup>)

Z u g, den 27. Juli 1955.

Kantonsgerichtspräsidium Zug:  
 Dr. Fried. Iten.

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire en premier rang, au profit du «porteur», souscrite par M. Jean Berber, fils de Jean, mécanicien, à Courfaivre, inscrite au registre foncier à Delémont le 25 mai 1935, à Série II N<sup>o</sup> 2923 g, im., d'un montant de 1400 fr. et grevant les immeubles feuilletés 1713 et 1718 du ban de Courfaivre, appartenant à Oscar Rais, cultivateur, à Cortételle, de se faire connaître au greffe du Tribunal de Delémont jusqu'au 15 août 1956, faute de quoi le Juge en prononcera l'annulation. (373<sup>3</sup>)

D e l é m o n t, le 30 juillet 1955.

Le président du Tribunal: Ceppi.

Le juge-instructeur suppléant du district de Sion (vu l'absence du principal), somme le, ou les détenteurs inconnus du titre ci-après, appartenant à Olga Briand, à Sierre, de le produire au greffe du Tribunal de Sion, dans le délai de six mois dès la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation, conformément aux art. 977 et suiv. C.O.:

Obligation N<sup>o</sup> 6322 de la Banque Populaire Valaisanne, à Sion, au 3 %, émise le 5 janvier 1951, avec coupons du 5 janvier 1953 et 5 janvier 1954 attachés. (369<sup>3</sup>)

S i o n, le 28 juillet 1955.

P. Kuntzen.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 17 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 21. Januar 1955 als vermisst aufgerufene Obligation 3¼ % Schweiz. Eidgenossenschaft 1942 (März), Nr. 34096, von nom. Fr. 1000, nebst Coupons per 15. September 1946 und ff., ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie wird hiemit kraftlos erklärt. (374)

B e r n, den 1. August 1955.

Der Gerichtspräsident III:  
 Hilfiger.

Die erstmals in Nr. 11 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 14. Januar 1955 als vermisst aufgerufene Prioritätsaktie I. Rang Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Nr. 6565, zu nom. Fr. 500, nebst Coupons Nr. 20 und ff., ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie wird hiemit kraftlos erklärt. (375)

B e r n, den 1. August 1955.

Der Gerichtspräsident III:  
 Hilfiger.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

8. Juli 1955. Obst, Gemüse usw.

Otto Fasler, in Zürich (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1955, Seite 104), Obst, Gemüse und Kartoffeln. Diese Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «Otto Fasler & Co.» in Zürich, erloschen.

8. Juli 1955. Landesprodukte, Südfrüchte usw.

Otto Fasler & Co., in Zürich 10. Unter dieser Firma sind Otto Fasler, von Densbüren (Aargau), in Zürich 10, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Otto Sutter, von Münchenbuchsee (Bern), in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1955 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Otto Fasler», in Zürich, übernommen hat. Einzelunterschrift ist erteilt an den Kommanditär Otto Sutter. Import, Export und Handel en gros in Landesprodukten, Südfrüchten und verwandten Produkten. Riedhofstrasse 144 (bei Otto Fasler).

28. Juli 1955. Spedition usw.

Goth & Co. A.-G., Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 17 vom 23. Januar 1953, Seite 171), mit Hauptsitz in Basel, Betrieb eines Speditionsgeschäftes usw. Die Unterschriften von Walter Fankhauser und Alfred Donzé sind erloschen. Einzelunterschrift ist erteilt worden an Prof. Dr. Arthur Stoll, von und in Arlesheim, Präsident des Verwaltungsrates, und Kollektivunterschrift zu zweien an: Peter Goth, von Basel, in Arlesheim, Vizepräsident des Verwaltungsrates; Ernst Baur, von Oberhofen am Thunersee, in Basel; Dr. Ignaz Herzfeld, von und in Basel, sowie an Hans Rychen, nun in Künsnacht (Zürich), dessen Prokura erloschen ist.

28. Juli 1955.  
**Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur (Société Suisse d'Assurance contre les Accidents à Winterthur) (Accident and Casualty Insurance Company of Winterthur, Switzerland) (Società Svizzera di Assicurazione contro gli Infortuni in Winterthur)**, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1955, Seite 1311). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Robert Schaub, von und in Winterthur.

28. Juli 1955. Textilrohstoffe usw.  
**SAPT A.G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 227 vom 29. September 1954, Seite 2491), Handel mit allen Arten von Textilrohstoffen usw. Alphonse Haettenschwiller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. Juli 1955. Vermittlungen.  
**UFITEC A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1954, Seite 2626), Vermittlung geschäftlicher Abkommen auf dem Gebiete der Industrie und des Handels usw. Die Prokura von Charles Zbinden ist erloschen.

28. Juli 1955.  
**WIR-Baugenossenschaft Winterthur**, in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 122 vom 28. Mai 1954, Seite 1370). Paul Dietrich, nun in Frauenfeld (bisher Präsident des Vorstandes), ist jetzt Beisitzer desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Diener, Vizepräsident des Vorstandes, ist nun Präsident, und Carl Lattmann, von und in Winterthur, Beisitzer des Vorstandes, ist nun Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar Bruno Ryffel. Neues Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 12, in Winterthur 1 (bei Bruno Ryffel).

28. Juli 1955. Feuerlöschapparate, Möbel.  
**Giorgio Würzler**, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Giorgio Würzler, von Russikon, in Uster. Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere mit Feuerlöschapparaten und Möbeln. Heinrichstrasse 2.

28. Juli 1955. Autoabbruch.  
**Gottfr. Roos**, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Gottfried Roos, von Romoos (Luzern), in Uster. Autoabbruch. In Nänikon.

28. Juli 1955.  
**Glaus, Glas- & Porzellanwaren en gros**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1946, Seite 2286). Der Inhaber Hans Glaus ist gestorben. Ueber die Weiterführung des Geschäftes haben die Erben noch nicht entschieden. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Edouardo Cavazzi-Glaus, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich.

28. Juli 1955. Treuhandbureau usw.  
**Bruno Beck**, in Zürich (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1955, Seite 2), Treuhand- und Sachwalterbureau usw. Die Prokura von Joseph Hofstetter ist erloschen. Einzelprokura, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, ist erteilt worden an Nicolaus Beck, von Seewis, im Prattigau (Graubünden) und Zürich, in Zürich.

28. Juli 1955. Baumwollgarne.  
**Bertram Sieber**, in Zell. Inhaber dieser Firma ist Bertram Sieber, von Au (St. Gallen), in Zell. Handel mit Baumwollgarnen. In Kollbrunn, Friedhofstrasse.

28. Juli 1955.  
**A.G. für Umbau**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1950, Seite 2913). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 13. Juni 1955 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

28. Juli 1955.  
**Schwamm-Importhaus AG. Simpag, vormals Isaae A.G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 238 vom 12. Oktober 1954, Seite 2602). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 13. Juni 1955 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

28. Juli 1955.  
**Genossenschaft Sportplatz Sonnenberg**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1946, Seite 2594). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. Juni 1955 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

28. Juli 1955. Velos, Motorradbestandteile.  
**R. Kalt**, in Zürich (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1953, Seite 3014), Velos und Motorradbestandteile. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

28. Juli 1955. Damenmäntel usw.  
**E. Kiener-Hofer**, in Zürich (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1951, Seite 2381), Damenmäntel usw. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

28. Juli 1955. Metallkonstruktionen.  
**M. Widmer**, in Winterthur (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1948, Seite 694), Metall-Konstruktions-Werkstätte. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

28. Juli 1955.  
**Gerold T. Glatz, Ingenieurbureau Sileetra**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Gerold T. Glatz, von Basel, in Zürich 11. Betrieb eines Ingenieurbureaus; Verkauf von elektronischen und physikalischen Geräten. Wehntalerstrasse 295. 28. Juli 1955.

**Eigenheim-Genossenschaft Küsnacht (E.G.K.)**, in Küsnacht (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1951, Seite 2730). Die Generalversammlung vom 3. Mai 1955 hat die Statuten abgeändert. Die Genossenschaft bezweckt, auf dem Gebiete der Gemeinde Küsnacht preiswürdige und wohlliche Heimstätten zu schaffen und zu unterhalten, wenn möglich mit Unterstützung des Bundes, des Kantons Zürich und der Gemeinde Küsnacht. Als Heimstätten sollen vor allem Einfamilienhäuser (Eigenheime) mit Garten erstellt werden. Diese Eigenheime werden an die Genossenschafter verkauft oder vermietet. Die Genossenschaft kann alle mit ihrem Zweck zusammenhängenden Geschäfte tätigen.

28. Juli 1955.  
**Pensionskasse der Beamten u. Angestellten des christlichen Holz- und Bauarbeitersverbandes der Schweiz**, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1950, Seite 2461). Die Generalversammlung vom 8. Juni 1955 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Pensionskasse für die Beamten und Angestellten des Christlichen Holz- und Bauarbeitersverbandes der Schweiz. Die Genossenschaft bezweckt, die beim Christlichen Holz- und Bauarbeitersverband der Schweiz im hauptamtlichen und definitiven Anstel-

lungsverhältnis stehenden gegenwärtigen und künftigen Beamten und Angestellten beiderlei Geschlechts sowie deren Witwen und Waisen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod zu versichern. Die Unterschriften von Kaspar Theiler und Albert Brugger sind erloschen. Neu sind als Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Meinrad Kälin, von Einsiedeln, in Galgenen, und Paul Kolb, von Uster, in Luzern.

29. Juli 1955.  
**Seba Cliché A.-G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Juli 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Anfertigung von Klischees aller Art und ist berechtigt, sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 30 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Robert Dietrich, von und in Zürich. Geschäftsleiter mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Elise Bader, von Wald (Zürich), in Zürich, und Kurt Kessler, von Grösch (Graubünden), in Zürich. Geschäftsdomizil: Bahnhaldenstrasse 2, in Zürich 11.

29. Juli 1955. Liegenschaften usw.  
**Steinmühle AG**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1954, Seite 2370), Liegenschaften usw. Die Generalversammlung vom 26. Juli 1955 hat die Statuten abgeändert. Die eintragspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

29. Juli 1955.  
**Klinik Hirslanden A.-G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1955, Seite 1562). Dr. Theodor Haemmerli-Schindler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Dem Verwaltungsrat gehören als weitere Mitglieder ohne Zeichnungsbefugnis an: Dr. Armin Hämmerli, von Lenzburg, in Zürich, und Dr. Heinrich Freysz, von Winterthur, in Zürich. Ellen de Baumgarten, von Les Planches-Montreux, in Zürich, führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hermine Brennwald, von Männedorf, in Zürich.

29. Juli 1955. Papeteriewaren.  
**Eugen Bachmann**, in Hirzel. Inhaber dieser Firma ist Eugen Bachmann, von Schönenberg (Zürich), in Hirzel. Handel mit Papeteriewaren. Spitzen.

29. Juli 1955. Maschinenteppiche.  
**Lydia Lüthi**, in Zürich (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1955, Seite 1743), Maschinenteppiche. Da der Geschäftsbetrieb nie aufgenommen wurde, wird die Firma auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

29. Juli 1955.  
**Erne A.G., Galvanotechnik**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Juli 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit sämtlichen Maschinen und Anlagen der Galvanotechnik und der Metallchemie sowie sämtlichen Verbrauchsmaterialien dieser Industrie. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das im Handelsregister nicht eingetragene Geschäft des Fritz Erne, in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1954, nach der die Aktiven Fr. 279 164.43 und die Passiven Fr. 178 825.23 betragen, zum Preise von Fr. 100 339.20, von welchem Fr. 100 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Fritz Erne, von und in Zürich, als Präsident, und Frieda Erne, von und in Zürich, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Dachlernstrasse 63, in Zürich 9.

29. Juli 1955. Industrieerzeugnisse.  
**Ameteo Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1952, Seite 2510). Die Generalversammlung vom 5. Juli 1955 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt den Import und Export von Waren, insbesondere von Industrieerzeugnissen. Sie kann in der Schweiz eigene Produktionsstätten errichten, sich an schweizerischen Unternehmen beteiligen und auch den Inlandhandel aufnehmen sowie alle weitem Geschäfte tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen.

29. Juli 1955.  
**Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft, Filiale Zürich**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 8 vom 13. Januar 1953, Seite 74), mit Hauptsitz in Basel. Zum Direktor mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Filiale Zürich, ist ernannt worden Eduard Isler, von Schleithem (Schaffhausen), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Nüscherstrasse 1, in Zürich 1.

29. Juli 1955. Taxameter.  
**Walter Ehrismann**, in Wädenswil (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1950, Seite 674), Taxameterbetrieb. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

25. Juli 1955. Papeteriewaren usw.

**Eugen Jordi**, in B e l p. Inhaber der Firma ist Eugen Jordi, von Dürrenroth (Bern), in Belp. Handel mit Papeteriewaren aller Art und Kartenverlag.

##### Bureau Bern

28. Juli 1955. Liegenschaften.

**Holzer Rud.**, in B e r n - B ü m p l i z. Inhaber der Firma ist Rudolf Holzer, von Moosseedorf, in Frauenkappelen. Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften. Geschäftsdomizil: Myrtenweg 12, bei Margrit Zahnd-Holzer.

29. Juli 1955.

**Baugenossenschaft Federgasse**, in B e r n (SHAB. Nr. 232 vom 5. Oktober 1954, Seite 2534). Neues Geschäftsdomizil: Schauplatzgasse 39 (beim Präsidenten).

29. Juli 1955. Stahlgewebeprodukte.

**Johanna Kunz**, in der Papiermühle, Gemeinde B o l l i g e n, Fabrikation von und Handel mit chemischen und technischen Artikeln, insbesondere Stahlgewebeprodukten (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1951, Seite 2486). Infolge amtlicher Ummumerierung lautet die Geschäftsadresse nun Worblentalstrasse 43.

29. Juli 1955. Uhren, Bijouterie.

**R. W. Hugentobler**, in B e r n, Uhren- und Bijouteriegeschäft (SHAB. Nr. 227 vom 27. September 1944, Seite 2147). Neues Geschäftsdomizil: Waisenhausplatz 5.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

## Berichtigung.

Volksbank Willisau A.G., in Willisau-Stadt (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1955, Seite 1971). Das neue Verwaltungsratsmitglied Eugen Meyer zeichnet wie bisher zu zweien für die Niederlassungen Willisau, Grosswangen und Zell.

## 28. Juli 1955. Konstruktionswerkstätte usw.

Alois Zumbühl, in Luzern, Konstruktionswerkstätte, Schlosserei (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1947, Seite 2879). Diese Einzelfirma ist infolge Umwandlung in eine Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Zumbühl & Cie.», in Kriens.

## 28. Juli 1955. Konstruktionswerkstätte.

Zumbühl & Cie., in Kriens. Unter dieser Firma sind Alois Zumbühl, von Littau, in Luzern, und Hermann Waldispühl, von und in Kriens, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 30. Juli 1955 beginnt und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Alois Zumbühl», in Luzern, übernimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Alois Zumbühl und Kommanditär mit einer Barkommandite von Fr. 3000 Hermann Waldispühl. Konstruktionswerkstätte. Adresse: Klösterli.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Stadt Solothurn

## 29. Juli 1955.

Bücher A.G. Solothurn in Liq., in Solothurn, Buch- und Kunsthändler, Antiquariat, Papeterie und verwandte Zweige (SHAB. Nr. 225 vom 27. September 1954, Seite 2471). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöst.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

## 2. Juli 1955. Bauunternehmung, Baumaterialien.

Boffa und Conrad, in Münstair, Bauunternehmung und Handel mit Baumaterialien (SHAB. Nr. 166 vom 18. Juli 1952, Seite 1828). Franz Conrad, von und in Münstair, ist am 1. Januar 1955 als Gesellschafter eingetreten.

## Aargau — Argovie — Argovia

## 29. Juli 1955.

Sägewerk Rothrist A.-G., in Rothrist (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1955, Seite 585). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Ernst Flückiger-Brechbühler, Präsident; Paul Flückiger-Mathys und Fritz Flückiger-Oppliger. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als einziges Mitglied der Verwaltung gewählt worden Ernst Zimmermann, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

## 29. Juli 1955. Fahrräder, Garage und Taxibetrieb.

Gustav Künzli & Sohn, in Mühlin, Handel mit Fahrrädern und Nähmaschinen und deren Bestandteilen, sowie Ausführung von Reparaturen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1942, Seite 40). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Gustav Künzli-Teruggia aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Gustav Künzli-Schneider, von Kaiseraugst, in Mühlin, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: Gustav Künzli-Schneider. Neue Geschäftsnatur: Handel mit Fahrrädern, Garage- und Taxibetrieb.

## 29. Juli 1955. Ankauf von Vieh und Fleisch usw.

Bell A.G. (Bell S.A.) (Bell Ltd.), Zweigniederlassung in Baden, Ankauf von Vieh und Fleisch aller Art, dessen Verarbeitung, Verkauf der sich daraus ergebenden Produkte usw. (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1955, Seite 1505), mit Hauptsitz in Basel. Karl Waffenschmidt, bisher Vizedirektor, ist zum Direktor ernannt worden. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura ist erteilt worden an Walter Lehmann, von Eggwil, in Basel.

## 29. Juli 1955.

Walter Hächler & Paul Schmidli, Architekten, Aarau, in Aarau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1955, Seite 1040). Der Gesellschafter Paul Schmidli wohnt nun in Aarau.

## 29. Juli 1955.

Eisen- & Stahlwerke Oehler & Co. Aktiengesellschaft (Usines métallurgiques Oehler & Co. société anonyme), in Aarau (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1955, Seite 945). Neu in den Verwaltungsrat ist gewählt worden: Karl Oehler, von und in Aarau. Er führt die Unterschrift nicht. Kurt Oehler ist zum kaufmännischen Direktor ernannt worden. Er führt nun Kollektivunterschrift je zu zweien; seine Prokura ist damit erloschen. Die Prokuren von Leon Tribelhorn und Oscar Sonderegger sind erloschen.

## 29. Juli 1955.

«Finelectra» Finanzgesellschaft für Elektrizitäts-Beteiligungen A.-G. («Finelectra» Société financière pour participations électriques S.A.) («Finelectra» Financial company for electrical investments Ltd.), in Aarau (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1954, Seite 1776). Kollektivunterschrift zu zweien mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten ist erteilt worden an die Verwaltungsratsmitglieder Fritz Ridderbusch und Heinrich Schöller, beides deutsche Staatsangehörige, in Essen-Ruhr (Deutschland).

## 29. Juli 1955. Rundstabfabrikation.

Arnold Erismann, in Muehen, Rundstabfabrikation (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1932, Seite 2817). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

## 29. Juli 1955. Rundstabfabrikation.

Hans Erismann, in Muehen. Inhaber dieser Firma ist Hans Erismann-Suter, von und in Muehen. Rundstabfabrikation. Suhrgasse.

## 29. Juli 1955.

Elektrizitäts-Genossenschaft Sins, in Sins (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1948, Seite 462). Josef Villiger, Aktuar, ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar wurde neu in den Vorstand gewählt: Hans Herzog, von Helikon, in Sins. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

## 29. Juli 1955.

Zentralheizungsfabrik X. Stirnimann Aarau vorm. Paul Ott, in Aarau, in Konkurs (SHAB. Nr. 70 vom 26. März 1953, Seite 716). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöst.

## 29. Juli 1955.

Kraftwerk Rapperswil-Auenstein A.-G., in Aarau (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1955, Seite 384). Das Verwaltungsratsmitglied Otto Wichser wohnt jetzt in Muri (Bern).

## 29. Juli 1955.

Wohnbaugenossenschaft Brugg-Windisch, in Windisch. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Mai 1955 vom 15. Juli 1955 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Schaffung von gesunden und billigen Wohnungen für Arbeiter und Angestellte in Brugg und Umgebung. Die Wohnungen sollen vor allem Familien mit Kindern dienen. Der Zweck soll erreicht werden durch: a) Beschaffung von Geldmitteln mit niedriger Verzinsung; b) Beschaffung des notwendigen Baulandes und Erstellung von Wohnhäusern; c) Ankauf von Wohnhäusern. Es werden auf den Namen lautende Anteilscheine im Nominalbetrage von Fr. 250 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig deren Vermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Freier Aargauer», in Aarau, soweit das Gesetz nicht die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Präsident, Kassier und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Präsident ist Willi Betschmann, von Siglistorf, in Windisch; Kassier: Hans Schatzmann, von und in Windisch, und Aktuarin: Elsa Bechter-Richner, von Oftringen, in Windisch.

## 29. Juli 1955.

Leu & Stauffer Allg. Werkzeug- und Vorrichtungsbau Murgenthal, in Murgenthal, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1946, Seite 1692). Als Gesellschafterin ist diese Kollektivgesellschaft eingetreten: Dora Leu-Christen, von Rohrbachgraben (Bern), in Murgenthal (Ehefrau des Gesellschafters Gottfried Leu). Letzterer hat gemäss Art. 167 ZGB die Zustimmung erteilt.

## 29. Juli 1955.

Agrofina Kraftfutter A.-G., vormals Ziörjen & Co. (Agrofina S.A. pour fourrages concentrés, ci-devant Ziörjen & Co.), Zweigniederlassung in Schöftland (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1951, Seite 2659), mit Hauptsitz in Pfäffikon (Zürich). Die Generalversammlung vom 22. Juni 1955 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet: Agrofina Kraftfutter A.G. (Agrofina S.A. pour fourrages concentrés).

## 29. Juli 1955.

Milchgenossenschaft Bözen, in Bözen (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1948, Seite 641). Jakob Rütli, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident wurde neu in die Verwaltung gewählt: Walter Pfister-Büchli, von und in Bözen. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

## 28. Juli 1955. Käserei, Schweinemast.

Emil Opprecht, in Märstetten, Käserei und Schweinemast (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1933, Seite 1680). Die Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven per 1. Mai 1955 an die Kommanditgesellschaft «E. Opprecht & Co.», in Märstetten, erloschen.

## 28. Juli 1955. Käserei, Schweinemast.

E. Opprecht & Co., in Märstetten. Emil Opprecht, von Happerswil-Buch, in Märstetten, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Otto Opprecht, von Happerswil-Buch, in Kümmertshausen, als Kommanditär mit Fr. 1000, haben unter dieser Firma eine Kommanditgesellschaft gegründet, die unter Uebernahme der Aktiven und Passiven per 1. Mai 1955 der Einzelfirma «Emil Opprecht, in Märstetten, am 1. Mai 1955 ihren Anfang nahm. Käserei und Schweinemästerei.

## 28. Juli 1955. Käserei, Schweinemast.

Alfred Uetz, in Egnach, Käserei und Schweinemast (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1930, Seite 347). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

## 28. Juli 1955. Käserei, Schweinemast.

Alfred Uetz, in Egnach. Firmainhaber ist Alfred Uetz (1929), von Sumiswald, in Egnach. Käserei und Schweinemast.

## 28. Juli 1955. Radioapparate, elektrische Artikel.

Albert Hugentobler, bisher in Buchs (St. Gallen), Handel mit Radioapparaten und elektrischen Artikeln (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1953, Seite 2964). Der Firmainhaber Albert Hugentobler-Tierse, von Braunau, hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Arbon verlegt. Die Firma lautet A. Hugentobler, St.-Gallerstrasse 14.

## 28. Juli 1955. Musikinstrumente, Ansichtskarten.

Hans Klee, in Neukirch-Egnach, Handel mit Musikinstrumenten (Zithern, Handorgeln) sowie mit Ansichts- und Glückwunschkarten (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1954, Seite 1912). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## 28. Juli 1955. Polsterwerkstätte usw.

B. Scherzinger, in Hauptwil, Polster- und Tapeziererwerkstätte (SHAB. Nr. 225 vom 27. September 1954, Seite 2472). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## 28. Juli 1955. Milch.

Emil Brunner, in Tägerwilen, Milchhandel en gros (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1949, Seite 894). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

## 28. Juli 1955.

Paul Christani & Cie., Verlag, in Kreuzlingen, Verlag technischer und naturwissenschaftlicher Werke (Archimedes-Verlag) sowie Werke philosophischer und religiöser Natur (Buddhistischer Verlag) (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1953, Seite 1903). Neue Geschäftsadresse: Marktweg 7.

## 28. Juli 1955. Vieh.

J. Felix, in Tägerwilen, Viehhandel (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1951, Seite 376). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Echallens

## 28 juillet 1955.

Caisse de crédit mutuel de Bottens, à Bottens, société coopérative (FOSC. du 11 juin 1948, N° 134, page 1636). Louis Rochat, du Lieu, à Bottens, jusqu'à présent membre-adjoint, est nommé en qualité de secrétaire. François Henneberger, secrétaire, dont la signature est éteinte, est radié. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

## Bureau de Grandson

22 juillet 1955.

Société du battoir à grains de Fiez, à Fiez. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de favoriser les intérêts économiques de ses membres par l'achat ou la location et l'exploitation d'une machine à battre le grain et par l'acquisition et l'utilisation d'autres machines agricoles ainsi que d'immeubles et bâtiments pour les loger. Les statuts portent la date du 20 juillet 1955. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par sa fortune puis, si un décuvent subsiste, par la fortune de ses membres qui sont solidairement et indéfiniment responsables envers les créanciers de la société. Les publications seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 5 membres. Elle est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Ce sont: Pierre Robellaz, de Bullet, à Fiez, président, et Jacques-André Taillefert, de Novalles, à Fiez, secrétaire. Bureaux: chez le président Pierre Robellaz.

## Bureau de Lausanne

26 juillet 1955. Bétail, viande.

Bell S.A., succursale à Lausanne, produits carnés, société anonyme avec siège principal à Bâle (FOSC. du 9 juin 1955, page 1506). Karl Waffenschmidt jusqu'ici sous-directeur, devient directeur. Procuration est conférée à Walter Lehmann, de Eggwil, à Bâle. Ils signent collectivement à deux pour l'ensemble des établissements de la société.

28 juillet 1955. Immeubles.

La Bourdonnière S.A., à Pully, société immobilière (FOSC. du 22 janvier 1941, page 148). La signature de l'administrateur Jules Favre, décédé, est radiée. André Favre-Kopf, de Cormoret, à Pully, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: avenue Général-Guisan 111 (chez l'administrateur).

28 juillet 1955.

Société Anonyme pour la Fabrication du Magnésium, à Lausanne, électrometallurgie (FOSC. du 24 décembre 1953, page 3145). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juin 1955, la société a décidé de réduire, au sens de l'art. 735 C.O., son capital de 3 000 000 de fr. à 300 000 fr., par la réduction de la valeur nominale de chacune des 30 000 actions nominatives de 100 fr., entièrement libérées, à 10 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital, entièrement libéré, est de 300 000 fr., divisé en 30 000 actions nominatives de 10 fr. Les administrateurs sans signature René Neeser et Eric Choisy, démissionnaires, sont radiés. La signature de l'administrateur Robert-Albert Schmidt, qui ne fait plus partie du conseil, est radiée. Le conseil est actuellement composé de: Eugène Etienne, de Tramelan, à La Conversion, commune de Lutry, président; Pierre Payot, Henri-Louis Mermod, Edouard Sandoz, ces trois inscrits; Joseph Ackermann, de Guin et Plasselb, à Fribourg; Aimé Delay, de Provence, à Lausanne; Ernest Bussy, de Crissier, à Lausanne; Louis Comisetti, de et à Genève (nouveau). La société est engagée par la signature du président et de l'administrateur Pierre Payot, signant collectivement à deux entre eux ou avec une autre personne autorisée à représenter la société.

28 juillet 1955. Opérations immobilières.

Constrimo S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC. du 14 avril 1955, page 969). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 juillet 1955, la société a décidé de porter son capital de 50 000 fr. à 200 000 fr. par l'émission de 300 actions nouvelles au porteur de 500 fr., entièrement libérées par compensation totale de créance. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 200 000 fr., divisé en 400 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées.

28 juillet 1955. Produits chimiques, etc.

Maison Boureoud et Pletscher S. à r. l. en liquidation, à Lausanne, produits chimiques, etc. (FOSC. du 17 juin 1953, page 1478). Le bureau est transféré: avenue Juste Olivier 16 (chez le liquidateur).

## Bureau d'Orbe

28 juillet 1955. Bois.

René Baumgartner, à la Praz, commerce de bois (FOSC. du 15 janvier 1948, N° 11, page 134). Cette raison individuelle est radiée par suite de cessation de commerce.

## Bureau de Payerne

28 juillet 1955. Produits agricoles.

Emile Chuard, à Corcelles près Payerne. Le chef de la maison est Emile Chuard, de et à Corcelles près Payerne. Commerce de produits agricoles.

28 juillet 1955.

Moulin agricole de Payerne, à Payerne, société coopérative (FOSC. du 6 mai 1952, page 1180). Paul Goumaz, inscrit comme vice-président, est actuellement président, et Louis Pauchard, de et à Léchelles (Fribourg), inscrit comme membre du conseil, est vice-président. Louis Pradervand est décédé; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire Fernand Bersier (inscrit).

## Bureau d'Yverdon

28 juillet 1955. Immeubles.

Duvoisin et Chamorel, à Yverdon, achat, construction et vente d'immeubles, société en nom collectif (FOSC. du 15 juillet 1955, page 1858). L'associé Marcel Chamorel est séparé de biens conventionnellement de Nelly Suzanne, née Foetisch.

## Genève — Genève — Ginevra

26 juillet 1955. Immeubles.

S. I. ehem. Seippel C., à Genève. Selon acte authentique et statuts du 21 juillet 1955 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location et l'exploitation de tous immeubles et ce, tant en Suisse qu'à l'étranger. La société se propose d'acquérir, pour le prix de 36 000 fr., l'immeuble formant au cadastre de la commune de Chêne-Bougeries, la parcelle 3986, contenant 16 ares, 16 mètres, chemin Paul-Seippel, avec droits de co-proprété pour un quart, dans la parcelle 3989, contenant 1 are, 84 mètres, et pour  $\frac{1}{4}$  dans la parcelle 3669, contenant 16 ares, 6 mètres, 35 décimètres. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré à concurrence de 30 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Aimé Steulet, de Charmoille (Berne), à Genève, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: rue de la Rôtisserie 2 (bureau de A. Steulet).

27 juillet 1955. Polissage, lapidage et satinage de boîtes de montres, etc. V. Boninsegni, à Genève, atelier de polissage, lapidage et satinage de boîtes de montres et bijouterie (FOSC. du 19 novembre 1951, page 2873). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

27 juillet 1955.

Société Immobilière Andréanne, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 juillet 1954, page 1766). Georges Ganière, des Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à Lausanne, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Louis Braschoss, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: boulevard du Théâtre 8 (bureaux de la Banque Romande).

27 juillet 1955. Bétail, viandes, etc.

Bell S.A., succursale de Genève, achat de bétail et de viandes, etc. (FOSC. du 16 juin 1955, page 1578), société anonyme avec siège à Bâle. Karl Waffenschmidt (inscrit jusqu'ici comme vice-directeur) a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Walter Lehmann, d'Eggwil (Berne), à Bâle.

27 juillet 1955. Combustibles, etc.

Cabsa S.A., à Genève, commerce de tous combustibles, etc. (FOSC. du 11 octobre 1949, page 2637). Les pouvoirs de Georges Bonnet, membre et président du conseil d'administration démissionnaire, sont radiés. Charles-Louis Bouvier (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste seul administrateur et engage dorénavant la société par sa signature individuelle.

27 juillet 1955. Produits agricoles, etc.

Feldgrain S.A., à Genève, tous produits agricoles, toutes céréales, etc. (FOSC. du 14 novembre 1952, page 2783). Albert Chapuis, membre et secrétaire du conseil d'administration (inscrit), signe dorénavant collectivement à deux. Les administrateurs Norbert Nemlich et Arnoldo Gropetti, démissionnaires, sont radiés. Les pouvoirs du premier sont éteints.

27 juillet 1955.

Compagnie d'Investissements industriels S.A., à Genève (FOSC. du 17 juillet 1952, page 1821). Conseil d'administration: Marc Barrelet, président (inscrit); Pierre Pidoux, secrétaire, et Louis Zwahlen, tous deux de et à Genève, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de Robert Mury, administrateur démissionnaire, sont radiés.

27 juillet 1955.

Société Immobilière de la Rue de Lausanne N° 60, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 janvier 1951, page 66). Conseil d'administration: Camille Binzegger, président, de et à Genève, et Alfred Gehrig, secrétaire, de Zurich, à Collonge-Bellerive, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de François Daudin, administrateur démissionnaire, sont radiés.

27 juillet 1955. Affrètement de bateaux, etc.

Narex S.A. en liquidation, à Genève, affrètement, construction, achat et vente de bateaux maritimes, etc. (FOSC. du 20 avril 1955, page 1030). Freddy Hänni, de Zimmerwald (Berne), et Edmond-Henri-Robert Richner, de Vernier, tous deux à Genève, ont été nommés liquidateurs, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Gertrude Würler, administratrice, et d'Emile Gubler, liquidateur, démissionnaires, sont radiés. Domicile: rue du Contrat-Social 6 (chez Edmond Richner).

27 juillet 1955.

Caisse de Crédit Mutuel de Presinge-Puplinge, à Presinge, société coopérative (FOSC. du 31 juillet 1948, page 2146). Pierre Deléaval, de et à Presinge, a été nommé membre et président du comité de direction, avec signature collective à deux. Les pouvoirs de Jean Panosetti, ancien président décédé, sont radiés.

27 juillet 1955. Association.

Whisky-à-gogo, à Genève. Sous ce nom il a été constitué une association ayant pour but d'offrir à ses membres l'occasion de se réunir dans une ambiance délassante, récréative et divertissante, d'organiser diverses manifestations de plein air, telles que sorties nautiques, rallye-automobiles, excursions ou auditions musicales; et d'établir des liens courtois et amicaux entre tous ses membres sans discrimination de convictions religieuses ou d'opinions politiques. Les statuts portent la date du 23 juillet 1955. Les ressources de l'association sont constituées par les cotisations annuelles de ses membres. L'association est dirigée par un comité de 3 membres au moins. Elle est engagée par la signature collective du président et du trésorier. Le président est Loys Choquet, de nationalité française, à Chêne-Bougeries. Le trésorier est Jean-Pierre Vuilleumier, de Tramelan (Berne), à Genève. Locaux: rue de la Tour-de-Boël 6.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 156978. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1955, 17 Uhr.  
Goya Limited, 161 New Bond Street, London W (Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümrien, Toilettenpräparate (nicht medizinisch), Kosmetikpräparate, Zahnpasten, Enthaarungsmittel, Toilettenartikel, Artikel um die Haare zu wellen, Seifen und ätherische Öle.

GOYA "21"

Nr. 156979. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1955, 17 Uhr.  
Maeleans Limited, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Präparate.

MACPRIN

N° 156980. Date de dépôt: 7 juillet 1955, 18 h.  
The Wellcome Foundation Limited, 183—193 Euston Road, Londres N. W. 1  
(Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Produits médicaux et pharmaceutiques.

**POLYFAX**

N° 156981. Date de dépôt: 8 juillet 1955, 8 h.  
Montres Perfine S.A. (Perfine Watch Co. Ltd.), rue Alexandre-Moser 30,  
Bienne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres.

*Everfine*

N° 156982. Date de dépôt: 8 juillet 1955, 18 h.  
W. Triebold, Uhrenfabrik Relide (W. Triebold, Relide Watch Factory)  
(W. Triebold, Fabrique d'Horlogerie Relide), Quellenstrasse 1141, Rhein-  
felden (Argovie, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, réveils, pendulettes, toutes pièces d'horlo-  
gerie, articles de réclame pour montres et étuis pour montres.

**RELIDE**  
*Spacemaster*

N° 156983. Date de dépôt: 8 juillet 1955, 18 h.  
Eugène Vuilleumier, société anonyme, Ch. Gabriel 5, Peseux (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, cadrans, parties  
de montres, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

**PRODOR**

Nr. 156984. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1955, 19 Uhr.  
Gebr. Kunz, Poststrasse 24, Chur (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bündnerfleisch- und Wurstspezialitäten.



N° 156985. Date de dépôt: 9 juillet 1955, 10 h.  
Laboratoires Om Société Anonyme, rue du Vicux-Billard 25, Genève  
(Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.

**HIPAINA - OM**

Nr. 156986. Hinterlegungsdatum: 5. April 1955, 5 Uhr.  
Penicillin-Gesellschaft Dauelsberg & Co., Hildebrandstrasse 12, Göttingen  
(Deutschland). — Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege,  
pharmazeutische Drogen, insbesondere Injektionspräparate, Salben und Ta-  
bletten.

**Bacillase**

N° 156987. Date de dépôt: 21 avril 1955, 17 h.  
V. Baron et Cie, avenue de la Gare des Eaux-Vives 12, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Ceintures, laisses, colliers, harnais.

**BOBBY REFLEX**

Nr. 156988. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1955, 18 Uhr.

«Osram» Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Kommanditgesellschaft,  
Helmholtzstrasse 4—8, Berlin NW 87 und Windenmacherstrasse 6, München  
(Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Er-  
neuerung der Marke Nr. 86626 von Wolframlampen A.G., Augsburg. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1955 an.

Elektrische Glühlampen und deren Armaturen.

**Miniwatt**

N° 156989. Date de dépôt: 13 mai 1955, 19 h.

Mme Marcelle Burry, rue Voltaire 2, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits cosmétiques et de beauté.



Nr. 156990. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1955, 8 Uhr.

Thermo-Technik Schaerer & Schärli, Limmatquai 72, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Automatische Kohlenfeuerungen.



Nr. 156991. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1955, 8 Uhr.

Thermo-Technik Schaerer & Schärli, Limmatquai 72, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Oelbrenner aller Art, insbesondere vollautomatische Oelbrenner.

**ThermoRex**

N° 156992. Date de dépôt: 20 juin 1955, 19 h.

Grands Magasins Innovation S.A., rue du Pont 5, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 84911. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 20 décembre 1954.

Produits de l'industrie textile; produits de la tannerie; chaussures, chapellerie,  
litterie, nattes linoléums, toiles cirées; articles en verre, porcelaine, faïence, fer  
et aluminium, articles de nettoyage, boissellerie, vannerie et tous articles pour  
le ménage et la cuisine non spécifiés; parfumerie, articles de toilette; ouvrage  
en papier et en carton, articles de bureau, objets d'enseignement, produits de  
l'imprimerie et tous autres genres de reproduction; meubles, jouets, articles  
de sport, confiserie, parapluies, quincaillerie et mercerie, ainsi que tous autres  
objets à l'usage personnel, malles, valises, sacs de voyage, boîtes à chapeaux  
et objets similaires, appareils servant à ranger les vêtements ou objets de toi-  
lette, horlogerie, bijouterie et orfèvrerie, services de table et instruments de  
musique.



N° 156993. Date de dépôt: 20 juin 1955, 19 h.

Grands Magasins Innovation S.A., rue du Pont 5, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 84914. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 27 décembre 1954.

Produits de l'industrie textile; produits de la tannerie; chaussures; chapellerie,  
litterie, nattes, linoléums, toiles cirées; articles en verre, porcelaine, faïence, fer  
et aluminium, articles de nettoyage, boissellerie, vannerie et tous articles pour  
le ménage et la cuisine non spécifiés; parfumerie, articles de toilette; ouvrages  
en papier et en carton, articles de bureau, objets d'enseignement, produits de  
l'imprimerie et tous autres genres de reproduction; meubles, jouets, articles  
de sport, confiserie, parapluies, quincaillerie et mercerie, ainsi que tous autres  
objets à l'usage personnel, malles, valises, sacs de voyage, boîtes à chapeaux

et objets similaires, appareils servant à ranger les vêtements ou objets de toilette, horlogerie, bijouterie et orfèvrerie, services de table et instruments de musique.

**INOVA**  
MARQUE DÉPOSÉE

Nr. 156994. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1955, 19 Uhr.  
Fixol & Stiekphast Limited, 186, Strand, London W C 2 (Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Klebstoffe.

**FIXOL**

N° 156995. Date de dépôt: 30 juin 1955, 20 h.  
Société anonyme Les Fils de Numa Gagnebin, Fabrique d'horlogerie Numa (Watch Factory Numa Gagnebin Sons Limited), Grand'Rue 171a, Tramelan-Dessus (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 86173. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 juin 1955.

Montres, parties de montres et étuis.

*Neutral*

Nr. 156996. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1955, 12 Uhr.  
Frigorrex Aktiengesellschaft in Luzern, Bürgenstrasse 36, Luzern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Luftkühler, Raumverdampfer, Klimaanlage zur Kühlung und Lüftung, Kühlelemente mit und ohne Ventilatoren.

**KLIMAREX**

N° 156997. Date de dépôt: 7 juillet 1955, 18 h.  
British Sisalkraft Limited, Knight Road, Strood, Rochester (Kent, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Papiers et rubans gommés renforcés.

**LOKABOX**

Nr. 156998. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1955, 20 Uhr.  
Ford Motor Company, Limited, 88, Regent Street, London W 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 86325. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juli 1955 an.

Traktoren.

**FORDSON**

Nr. 156999. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1955, 11 Uhr.  
J. Lüthi & Co., Lyssachstrasse 95, Burgdorf (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.  
Schuhwaren aller Art (einschliesslich Turnschuhe und Gummistiefel).

**JLCO-Troli**

Nr. 157000. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1955, 16 Uhr.  
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinerallee 14, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schokoladenstreusel.

**GARNICELLE**

Nr. 157001. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1955, 20 Uhr.  
Société de la Viscose Snisse, Emmenbrücke (Luzern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Fasern, Garne, Gespinste und Zwirne aus spinngefärbtem Nylon.

**NYCOLOR**

N° 157002.

Date de dépôt: 9 juillet 1955, 12 h.

Broadhead & Graves Limited, Kirkheaton Mills, Shop Lane, near Huddersfield (Yorkshire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 86218. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 juillet 1955.

Draps de laine, laine peignée ou poils pour costumes de dames et habillements d'hommes.

**VENTOGA**

Nr. 157003. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1955, 17 Uhr.

Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG. Schlieren-Zürich (Fabrique Suisse de Wagons et d'Ascenseurs S.A. Schlieren-Zürich) (Swiss Car & Elevator Manufacturing Corp. Ltd. Schlieren-Zürich), Schlieren (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 116722. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juli 1955 an.

Eisenbahnwagons, Autobusse, Trolleybusse, Aufzüge, Motoren, Antriebsvorrichtungen (insbesondere für Tore und Glocken), Rolltreppen.

*Schlieren*

Nr. 157004. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1955, 17 Uhr.

Patria-Schreibmaschinen Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Imbisbühlstrasse 93, Zürich 10 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 86229. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juli 1955 an.

Schreibmaschinen, Bureaumaschinen und deren Zubehör.

**PATRIA**

N° 157005. Date de dépôt: 12 juillet 1955, 21 h.

Atkin Brothers (Silversmiths) Limited, Truro Works, Matilda Street, Sheffield (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Articles en métaux précieux.

**T.B.  
& S**

N° 157006. Date de dépôt: 11 juillet 1955, 20 h.

Manufacture des Montres Rolex, Aegler Société Anonyme (Manufaktur der Rotex Uhren, Aegler Aktiengesellschaft) (Manufacture of Rolex Watches, Aegler Limited), Höhweg 82, Bienne (Suisse).

Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 86280. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 juillet 1955.

Montres et parties de montres.

**ROLEX WATCH**

N° 157007. Date de dépôt: 12 juillet 1955, 17 h.

Imperial Watch Co. C. Kohler S.A., rue de la Paix 31, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 85885. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mai 1955.

Montres, parties de montres et étuis.

**HARVARD**

Nr. 157008. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1955, 19 Uhr.

Carl Lott, Brunastrasse 95, Zürich 2 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kompressoren und deren Bestandteile.

**»ATMO-GRAFIK«**

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 153621. — Johann Hiltbrunner, Münsingen (Schweiz). — Gelöscht am 25. Juli 1955 auf Ansuchen der Markeninhaber.

Marque N° 156677. — Eberhard et Cie, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Radiée le 25 juillet 1955 à la demande de la maison titulaire.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

Ausweis - Situation 30. 7. 55.

Table with columns: Aktiven - Actif, Passiven - Passif, and various sub-items like Goldbestand, Devisen, Wechsel, etc. Includes a 'Veränderungen' column.

Diskontsatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936, Lombardzinsfuß 2 1/2% seit 26. Nov. 1936

178. 2. 8. 55.

Gesandtschaften und Konsulate - Légations et consulats

Herr Fritz Albrecht, von Müllheim (Thurgau), ist zum schweizerischen Konsul in Le Havre ernannt.

Der Bundesrat hat Herrn Pietro Ghezzi Morgalanti als Berufskonsul von Italien in Chur, mit Amtsbefugnis über den Kanton Graubünden, das Exequatur erteilt.

M. Fritz Albrecht, de Müllheim (Thurgovie), est nommé consul de Suisse au Havre.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Pietro Ghezzi Morgalanti, consul de carrière d'Italie à Coire, avec juridiction sur le canton des Grisons.

Der Fremdenverkehr im Winter 1954/55

In der monatlichen erscheinenden 'Volkswirtschaft' Nr. 7 vom Juli 1955 werden die Ergebnisse der Statistik über den Fremdenverkehr im Winter 1954/55 veröffentlicht...

Die gleiche Ausgabe der 'Volkswirtschaft' enthält ferner u. a. die Ergebnisse der Statistik der Löhne verunfallter Arbeiter im Jahre 1954...

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.30; vorteilhafter ist aber ein Jahresabonnement zu nur Fr. 10.50...

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Schweizerische Bundesbahnen Chemins de fer fédéraux suisses Ferrovie federali svizzere

Rückzahlung von Obligationen der 3%-Anleihe der Schweizerischen Bundesbahnen von 1903

Gemäss Amortisationsplan und zuzufolge vorschrittsmässiger Auslösung werden am 15. November 1955 folgende 9310 Obligationen von Fr. 500...

Suivant plan d'amortissement, les 9310 obligations de 500 fr. sorties au tirage, et dont les numéros suivent...

Conformemente al piano d'ammortamento, le 9310 obbligazioni di 500 fr., estratte a sorte, di cui seguono i numeri...

Large table with multiple columns of numbers representing bond serial numbers and values.

Mit dem 15. November 1955 hört die Verinsung dieser Titel auf.

Von früheren Auslosungen sind noch die folgenden Obligationen ausstehend:

Table with columns of numbers representing outstanding obligations.

Ces titres cesseront de porter intérêt le 15 novembre 1955.

Les obligations suivantes du même emprunt, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

Table with columns of numbers representing outstanding obligations.

Col 15 novembre 1955 queste obbligazioni non porteranno più interesse.

Le seguenti obbligazioni dello stesso prestito, sorteggiate in precedenti estrazioni, non furono ancora presentate per il rimborso:

Table with columns of numbers representing outstanding obligations.

Advertisement for Ernst Marti & Co. featuring 'Unsere Griechenlandreise' and 'Großartige Studienreise durch Jugoslawien und Griechenland'.

Advertisement for Grobeisenhandlung, 'zu kaufen gesucht, Eventuell käme auch Beteiligung in Frage'.

Advertisement for Pfisterer AG Bern, 'clichés gravuren'.

Advertisement for Vertreter, 'sucht Engagement, Rayon Ostschweiz, Kleinwagen vorhanden'.

Advertisement for Aktiendruck, 'seit Jahren unsere Spezialität'.

Bern, den 27. Juli 1955.

Berne, le 27 juillet 1955.

Berna, il 27 luglio 1955.

Generaldirektion der S.B.D.

Direction générale des C.F.F.

Direzione generale delle F.F.S.





# LYKES LINES



	Prochains départs: (saut Imprévus)	à destination de:
s/s «Zoella Lykes» .....	d'Anvers .... 3 août	<b>TAMPA</b>
s/s «Thompson Lykes» ..	de Brême .... 6 août	}
	de Rotterdam. 12 août	
	d'Anvers .... 15 août	
s/s «William Lykes» ....	de Brême .... 22 août	}
	de Rotterdam. 28 août	
	d'Anvers .... 31 août	
s/s «Jesse Lykes» .....	de Brême .... 5 sept.	}
	de Rotterdam. 12 sept.	
	d'Anvers .... 15 sept.	
s/s «Joseph Lykes» ....	de Brême .... 24 sept.	}
	de Rotterdam. 27 sept.	
	d'Anvers .... 30 sept.	
s/s «Tilly Lykes» .....	de Gènes .... 31 août	}
	de Gènes .... 14 sept.	

Renseignements par les agents généraux de frets pour la Suisse:

## RODOLPHE HALLER S.A.

**GENÈVE**  
7, rue des Gares  
Tél. (022) 33 65 10

**BÂLE**  
Freie Strasse 82  
Tél. (061) 23 98 55

Agents dans les ports:

**BREME:** Lykes Lines Agency, Inc., Martinstr. 34  
**ROTTERDAM:** Lykes Lines Agency, Inc., Westplein 2  
**ANVERS:** Lykes Bros. (Belgium) Soc. An., Meirbrug 1  
**GENES:** Paolo Scerni, Piazza Portello 10

## Charterland & General Limited

Announce pour l'exercice se terminant le 31 mai 1955, un dividende sur ses actions privilégiées, un dividende et un bonus sur ses actions ordinaires.

Actions 6% cumulatives privilégiées

Dividende final 3% = net £ 0.01,035 par action privilégiée de £ 0.5.0 nom.  
(impôt britannique déduit: £ 0.8.6 par £)

Actions ordinaires

Dividende 7½% et bonus 7½% = ensemble net £ 0.0.5,175 par action ordinaire de £ 0.5.0 nom.  
(impôt britannique déduit: £ 0.8.6 par £)

Il est précisé que, conformément au paragraphe 350 de l'Income-Tax Act 1952, l'impôt est déduit par la Société aux taux entier de £ 0.8.6. par £; le taux de recouvrement ou remboursement auquel un porteur de titres peut avoir droit est limité à l'impôt net britannique de £ 0.7.8 par £.

Les chèques de dividendes seront expédiés le 17 août 1955 aux porteurs d'actions nominatives inscrits dans les registres de la société au 24 juin 1955.

Les détenteurs d'actions ordinaires au porteur peuvent présenter le coupon N° 49 dès le 18 août a. c. aux établissements suivants:

National Provincial Bank Limited, 1 Princes Street, London E.C. 2  
Banque de l'Union Parisienne, 6 et 8, boulevard Haussmann, Paris 9<sup>e</sup>

Société de Banque Suisse,  
GENÈVE  
(accompagné des déclarations requises).

Le 22 juillet 1955.

19 St. Swithin's Lane  
London E.C. 4

Par ordre du conseil:  
A.W. Westwood, secrétaire.

## Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 2. Mai 1955 verstorbenen

### Heinrich Julius Goldschmid-Schneider

Kaufmann, geb. 1886, von Winterthur, zuletzt wohnhaft gewesen Langmuerstrasse 43, Zürich 6, liegt den Beteiligten bis zum 3. September 1955 bei der unterzeichneten Amtsstelle (Schaffhauserstrasse 2) zur Einsicht auf.

Zürich 6, den 30. Juli 1955.

Notariat Unterstrass-Zürich:  
H. Huber, Substitut.

## Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Gestützt auf Artikel 580 ff. des schweizerischen Zivilgesetzbuches und Artikel 80 und 81 des kantonalen Einführungsgesetzes zu demselben hat die Ständekommission die Aufnahme eines öffentlichen Inventars bewilligt über den Nachlass der am 19. Juli 1955 in Appenzel verstorbenen Fräulein

### Bertha Fuchs

sel., «Zur Krone», in Appenzel.

Sämtliche Gläubiger und Schuldner der Genannten mit Einschluss der Pfand- und Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden schriftlich und spezifiziert unter Beilage der Belege bis spätestens den 31. August 1955 bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden.

Bezüglich der Folgen der Nichtanmeldung wird auf Artikel 590 des schweizerischen Zivilgesetzbuches aufmerksam gemacht.

Appenzel, den 30. Juli 1955:

Die Landeskanzlei.

Hotel  
**Montreux EDEN**  
100 R. - Des Bains - E. Boverat



**Darlehen**  
bis  
**5000 Fr.**

Keine komplizierte  
Formalitäten. Wir  
garantieren absolute  
Diskretion.

Bank Prokredit  
Fribourg

## Schweizerischer Kaufmännischer Verein



31. Kurs für kaufmännische Organisation und Absatztechnik in Zürich

## Fortschritte der Wirtschaftsrechnung im Dienste der Unternehmungsführung

- 6. September Die Kapitalfluß- und Liquidationsrechnung  
Investitions- und Wirtschaftlichkeitsrechnung  
Verfahrensforschung und Aktivitätsanalyse  
Referent: Prof. Dr. K. Käfer, Universität Zürich
- 7. September WIRTSCHAFTSRECHNUNG BEI VERÄNDERLICHEM GELDWERT:  
Nominelle und reale Rechnung  
Referent: Dr. J. Burri, Redaktor von «Büro und Verkauf»  
Veränderter Geldwert als Bilanzierungsproblem  
Referent: Dr. E. Bossard, Curator AG, Zürich  
Geldentwertung und Kalkulation, mit besonderer Berücksichtigung der Abschreibungen  
Referent: Dr. A. Bernhard, Georg Fischer AG, Schaffhausen  
Geldentwertung, Finanzierung und Besteuerung  
Referent: Dr. E. Bossard, Curator AG, Zürich

## Steuerfragen von heute und morgen

- 8. September Voraussetzungen für die Freigabe von Arbeitsbeschaffungsreserven  
Referent: Dr. W. Meili, Wirtschaftskonsulent, Zürich  
Die interkantonale Steuerauscheidung im Ueberblick  
Referent: Dr. W. Studer, Chef der Steuerverwaltung des Kantons Basel-Stadt  
Die Besteuerung Selbständigerwerbender nach dem ausgeschütteten Gewinn  
Referent: Dr. W. Dober, Bücherexperte HHS, Aarau  
Die Besteuerung der Wertschriften als Vermögen  
Referent: Dr. F. Bodmer, Kantonales Steueramt, Zürich
- 9. September Die eidg. Stempelabgaben auf Wertpapieren  
Referent: Prof. Dr. C. Higy, Abteilungschef der Eidg. Steuerverwaltung, Bern  
Die Besteuerung der Wertschriften vom Standpunkte des Titelbesitzers betrachtet  
Referent: Dr. M. Oetlerli, Sekretär der Schweizerischen Bankiervereinigung, Basel  
Die Besteuerung des Wertschriftenertrages  
Referent: Dr. F. Bodmer, Kantonales Steueramt, Zürich  
Die neuere Rechtsprechung des Bundesgerichtes in Wertssteuerfragen  
Referent: Dr. Ulrich Brunner, Rechtsanwalt, ehemaliger Chefsteuerkommissär beim Kantonalen Steueramt, Zürich

Programme und Auskunft:

## Schweizerischer Kaufmännischer Verein

Zentralsekretariat Postfach Zürich 23, Talacker 34, Tel. (051) 23 37 03

Ausführliches Programm an folgende Adresse erbeten:

## Lagerhäuser der Centralschweiz und Lagerhaus Aarau

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 25. August 1955, vormittags 11.15 Uhr, im Bahnhofbuffet, 1. Stock  
zu Aarau.

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichts des Verwaltungsrates. Abnahme der Jahresrechnung nach Antrag der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Erneuerungswahl von zwei statutengemäss im Austritt befindlichen Mitgliedern des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.

#### Bemerkungen:

- a) Der Geschäftsbericht ist auf unserem Bureau in Aarau erhältlich.
- b) Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust samt dem Bericht der Kontrollstelle sind von Montag, den 15. August 1955, hinweg im Lagerhaus Aarau zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. (O.R. 696.)
- c) Die Ausweiskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung sind bis Mittwoch, den 24. August 1955, bei unserer Direktion zu beziehen.

Aarau, den 14. Juli 1955.

Im Namen des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Dr. iur. Fritz Meyer.

## Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasserin: Fräulein

### Barbara Emilie Strebel

Papeteric-Geschäftsinhaberin, von Muri (Aargau), wohnhaft gewesen in Luzern, Friedbergstrasse 11, gestorben am 28. Juli 1955. Geschäftsdomicil: Zürichstrasse 53, Luzern.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 4. September 1955, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Luzern, den 29. Juli 1955.

Teilungsamt der Stadt Luzern.

Verlangen Sie  
vom SHAB.  
nennentgeltliche  
Zusendung von  
Probeummern  
der  
„Volkswirtschaft“